

Intrusion Alarm System
 Automatic Monitoring System

Intelligent Outdoor Detector

SIRO5A
 SynnyWatcher
Installation Manual

- 1. PRODUCT COMPONENTS**
- COMPONENTS DU PRODUIT / COMPONENTI DEL PRODOTTO**
- PRODUKTKOMPONENTEN / COMPONENTES DEL PRODUCTO**
- The product components are shown in the table below. Check that all the components are included before starting the installation.
- The components du produit sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Vérifiez que tous les composants sont inclus avant de commencer l'installation.
- Die Produktkomponenten sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Prüfen Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- componenti del prodotto sono mostrati nella tabella seguente. Accertarsi che siano presenti tutti i componenti prima di iniziare l'installazione.
- Los componentes del producto se muestran en la tabla a continuación. Compruebe que se hayan incluido todos los componentes antes de comenzar la instalación.

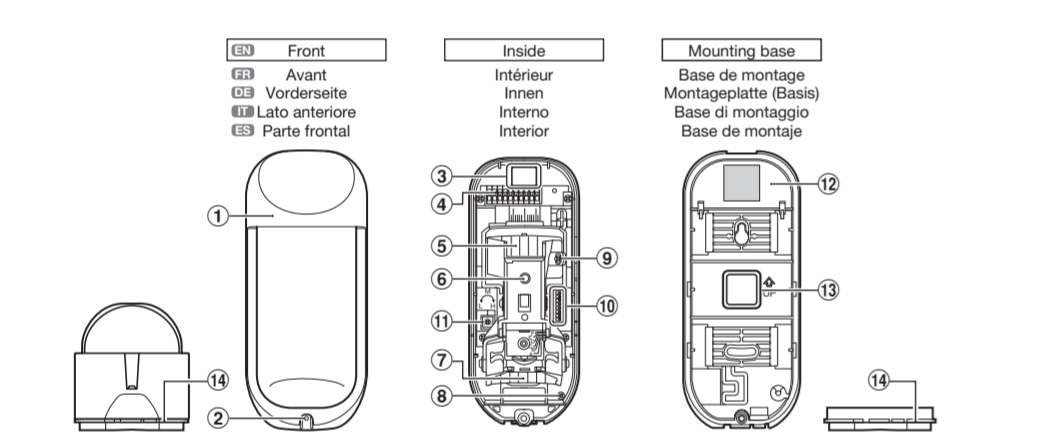
Component	Composant	Komponente	Quantity	Quantité	Anzahl
Main device	Dispositif principal	Hauptgerät	1	1	1
Installation manual (this manual)	Manuel d'installation (ce manuel)	Manuale d'installazione (questo manuale)	1	1	1
Base mounting screw	Vis de montage de la base	Vis de montaggio della base	2	2	2
Masking tape	Bande de cache	Deckband	1	1	1
Nastro adesivo anti-luce	Cinta adhesiva de enmascaramiento				

Component	Composant	Komponente	Quantity	Quantité	Anzahl
Control panel	Tableau de commande	Panel de control	1	1	1
Detector 1	Captur 1	Detector 1	1	1	1
Detector 2	Captur 2	Detector 2	1	1	1
Melder 1	Rivettore 1	Melder 1	1	1	1
Melder 2	Rivettore 2	Melder 2	1	1	1

Component	Composant	Komponente	Quantity	Quantité	Anzahl
Power output	Sortie d'alimentation	Stromausgang	1	1	1
Sensor input	Ingresso capteur	Ingresso sensore	1	1	1
Trouble input	Entrée Trouble	Trouble-Eingang	1	1	1
Power input	Entrée d'alimentation	Stromeingang	1	1	1
Alarm output	Emission d'alarme	Alarmausgang	1	1	1
Anti-Masking output	Sortie anti-masquage	Ausgang für Abdecküberwachung	1	1	1
Tamper output	Sortie anti-sabotage	Sabotageausgang	1	1	1
AUX input	Entrée AUX	Hilfsingang	1	1	1
Alarm output	Emission d'alarme	Alarmausgang	1	1	1

2. NAMES OF PARTS AND THEIR OPERATIONS

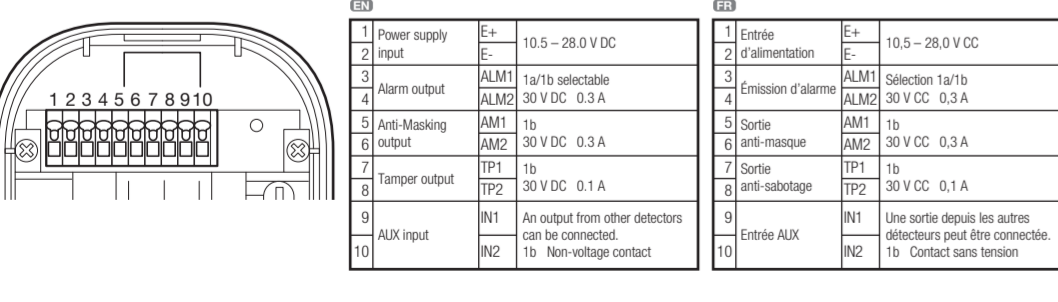
NOMENCLATURE ET FONCTION DES PIÈCES / NOMI DELLE PARTI E RELATIVO FUNZIONAMENTO / NAMEN UND FUNKTIONEN DER TEILE / NOMBRES DE LAS PIEZAS Y SU FUNCIONAMIENTO



- 1. Cover unit**
- 2. Cover mounting screw**
- 3. Wiring hole for the main device**
- 4. Terminal block**
- 5. Upper stage mirror**
- 6. LED Indicator**
- 7. Lower stage mirror**
- 8. Main device mounting screw**
- 9. Vertical adjustment screw**
- 10. Switch switches**
- 11. Sensitivity adjustment volume**
- 12. Mounting base**
- 13. Wiring hole**
- 14. Knockout**
- 15. Abdeckung**
- 16. Abdeckungsmontageschraube**
- 17. Verklebungsführung für das Hauptgerät**
- 18. Klemmenleiste**
- 19. Spiegel obere Seite**
- 20. LED-Anzeige**
- 21. Spiegel untere Seite**
- 22. Hauptgerät-Montageschraube**
- 23. Vertikale Einstellschraube**
- 24. Einstellschalter**
- 25. Empfindlichkeits-einstellung**
- 26. Montageplatte**
- 27. Verklebungsführung**
- 28. Bohrloch**
- 29. Einritzloch**
- 30. Coperchio**
- 31. Vite di montaggio del coperchio**
- 32. Foro del cablo del dispositivo principale**
- 33. Morsetteria**
- 34. Specchio fase superiore**
- 35. Indicatore LED**
- 36. Specchio fase inferiore**
- 37. Espago de la parte inferior**
- 38. Tornillo de montaje del dispositivo principal**
- 39. Tornillo de ajuste vertical**
- 40. Interruptores de impostazione**
- 41. Volumen de ajuste de sensibilidad**
- 42. Base de montaje**
- 43. Orificio para el cableado**
- 44. Espulsore**
- 45. Cubierta**
- 46. Tornillo de montaje de la cubierta**
- 47. Orificio para el cableado del dispositivo principal**
- 48. Bloque de terminales**
- 49. Espejo de la parte superior**
- 50. Indicador LED**
- 51. Espejo de la parte inferior**
- 52. Tornillo de montaje del dispositivo principal**
- 53. Tornillo de ajuste vertical**
- 54. Interruptores de impostazione**
- 55. Volumen de ajuste de sensibilidad**
- 56. Base de montaje**
- 57. Orificio para el cableado**
- 58. Troquelado**

3. NAMES OF TERMINALS AND THEIR OPERATIONS

NOMENCLATURE ET FONCTION DES BROCHES / NAMEN UND FUNKTIONEN DER ANSCHLUSSKLEMMEN / NOMI DEI TERMINALI E RELATIVO FUNZIONAMENTO / NOMBRES DE LOS TERMINALES Y SU FUNCIONAMIENTO



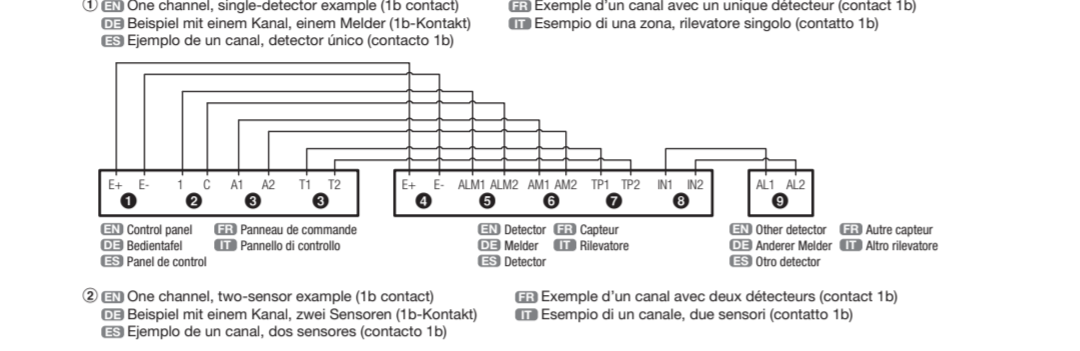
- 1. Stromversorgungs-eingang**
- 2. Ausgang**
- 3. Alarmausgang**
- 4. Ausgang für Abdecküberwachung**
- 5. Sabotageausgang**
- 6. Hilfsingang**
- 7. Ingresso alimentazione**
- 8. Uscita**
- 9. Uscita allarme**
- 10. Uscita anti-masquage**
- 11. Uscita Tamper**
- 12. Ingresso AUX**
- 13. Entrée d'alimentation**
- 14. Emission d'alarme**
- 15. Sortie anti-masquage**
- 16. Sortie anti-sabotage**
- 17. Entrée AUX**
- 18. Entrée d'alimentation**
- 19. Emission d'alarme**
- 20. Sortie anti-masquage**
- 21. Sortie anti-sabotage**
- 22. Entrée AUX**

4. WIRING MATERIALS AND WIRING METHODS

MATÉRIELS ET MÉTHODES DE CÂBLAGE / VERKABELUNGSMATERIAL UND VERKABELUNGSMETHODEN / MATERIALI E METODI DI CABLAGGIO / MATERIALES Y MÉTODOS DE CABLEADO

- CAUTION**: Do not wire near equipment that is a strong source of noise.
- ATTENTION**: Ne câblez pas le dispositif à proximité d'une forte source de bruit.
- VORSICHT**: Nicht in der Nähe von Geräten verlegen, die eine starke Störquelle darstellen.
- ATTENZIONE**: Non eseguire il cablaggio vicino ad un apparecchio che rappresenta una forte fonte di rumore.
- PRECAUCIÓN**: No realice el cableado cerca de equipos que sean una fuente de ruidos fuertes.

Wiring examples / Exemples de câblage / Verkabelungsbeispiele / Esempi di cablaggi / Ejemplos de cableado



- 1. Power output**
- 2. Sensor input**
- 3. Trouble input**
- 4. Power input**
- 5. Alarm output**
- 6. Anti-Masking output**
- 7. Tamper output**
- 8. AUX input**
- 9. Alarm output**
- 10. Sortie d'alimentation**
- 11. Ingresso capteur**
- 12. Entrée Trouble**
- 13. Entrée d'alimentation**
- 14. Emission d'alarme**
- 15. Sortie anti-masquage**
- 16. Sortie anti-sabotage**
- 17. Entrée AUX**
- 18. Emission d'alarme**
- 19. Stromausgang**
- 20. Ingresso sensore**
- 21. Trouble-Eingang**
- 22. Stromeingang**
- 23. Alarmausgang**
- 24. Ausgang für Abdecküberwachung**
- 25. Sabotageausgang**
- 26. Hilfsingang**
- 27. Alarmausgang**
- 28. Salida de alimentación**
- 29. Ingresso del sensore**
- 30. Entrada Trouble**
- 31. Entrada de alimentación**
- 32. Salida de alarma**
- 33. Salida de anti-mascaramiento**
- 34. Salida de seguridad**
- 35. Ingresso AUX**
- 36. Salida de alarma**

- 1. Select and use a power supply input line material according to the following table.**
- 2. Sélectionnez et utilisez une ligne d'entrée d'alimentation selon le tableau ci-dessous.**
- 3. Wählen Sie entsprechend der folgenden Tabelle ein Material für den Stromversorgungs-eingang aus und verwenden Sie es.**
- 4. Selezionare e usare un materiale per la linea di ingresso dell'alimentazione conforme alla seguente tabella.**
- 5. Seleccione y utilice un material para la entrada de línea de alimentación según la tabla siguiente.**

5. INSTALLATION PROCEDURE

PROCÉDURE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSVERFAHREN / PROCEDURA DI INSTALLAZIONE / PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

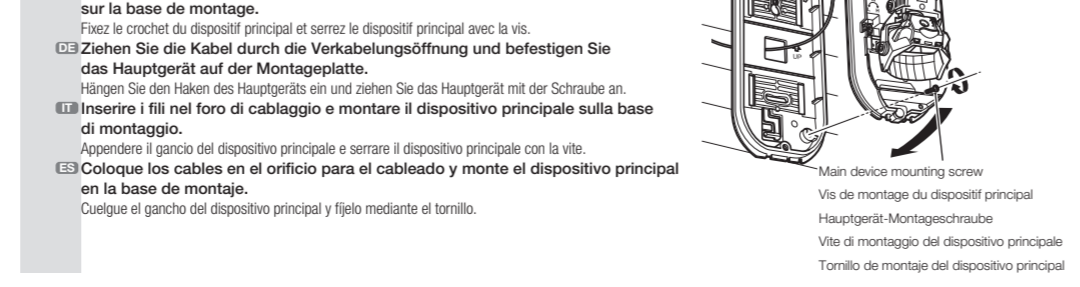
- 1. Loosen the cover mounting screw to remove the cover.**
- 2. Loosen the Main device mounting screws to remove the main device.**
- 3. Device on the wall**
- 4. Dispositif fixé au mur**
- 5. Dispositivo sulla parete**
- 6. Dispositivo en la pared**

- 3.1. Device on the wall**
- 3.2. Device on the pole**
- 3.3. Dispositif fixé au poteau**
- 3.4. Dispositivo sulla asta**
- 3.5. Dispositivo en el poste**

- 3.6. Dispositif fixé au poteau**
- 3.7. Dispositivo sulla asta**
- 3.8. Dispositivo en el poste**
- 3.9. Dispositif fixé au poteau**
- 3.10. Dispositivo sulla asta**
- 3.11. Dispositivo en el poste**

- CAUTION**: Be sure to install the main device so that it is parallel to the ground or floor.
- ATTENTION**: Assurez-vous d'installer le dispositif principal en mode que qu'il soit parallèle au sol ou au plancher.
- VORSICHT**: Das Hauptgerät muss parallel zur Bodenfläche installiert werden.
- ATTENZIONE**: Far attenzione a installare il dispositivo principale in modo che sia parallela alla terra o pavimento.
- PRECAUCIÓN**: Asegúrese de instalar el dispositivo principal en modo que esté instalado en una inclinación, podría ocasionar un funcionamiento incorrecto u un desperfecto.

- 4. Set the wires in the wiring hole and mount the main device to the mounting base.**
- 5. Installer les fils dans l'orifice du câblage et montez le dispositif principal sur la base de montage.**
- 6. Installare i fili nei fori di cablaggio e montare il dispositivo principale sulla base di montaggio.**
- 7. Coloque los cables en el orificio para el cableado y monte el dispositivo principal en la base de montaje.**



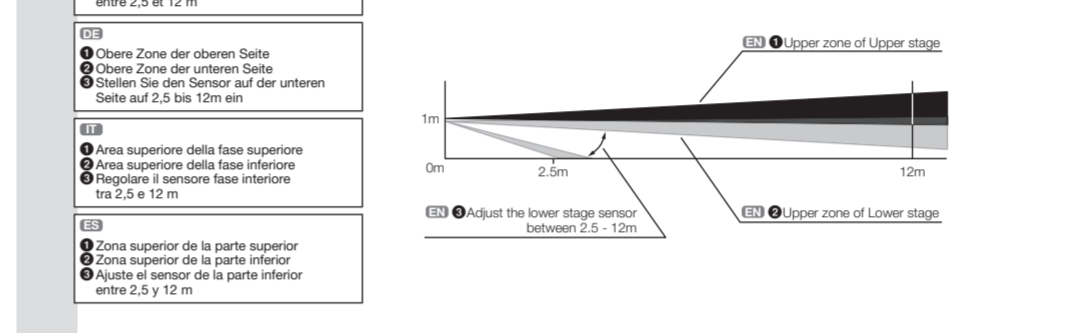
5. Detection area setting

- 1. Réglage de la zone de détection**
- 2. Impostazione dell'area di rilevamento**
- 3. Erkennungsbereichseinstellung**
- 4. Ajuste del área de detección**

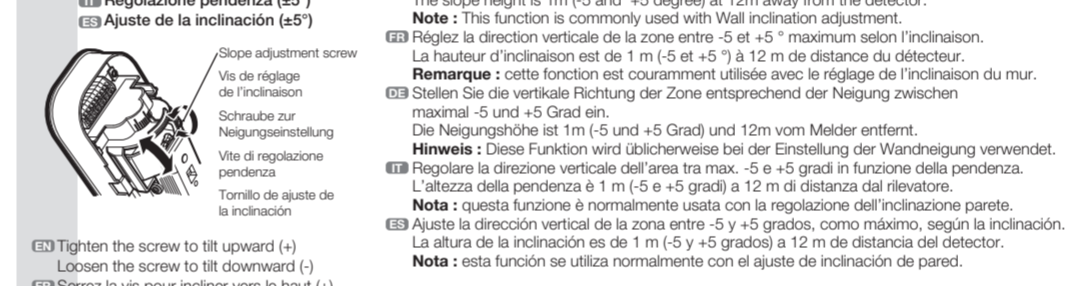
- 5.1. Horizontal adjustment (±54°, 13 steps)**
- 6. Réglae de la zone de détection**
- 7. Impostazione dell'area di rilevamento**
- 8. Ajuste del área de detección**



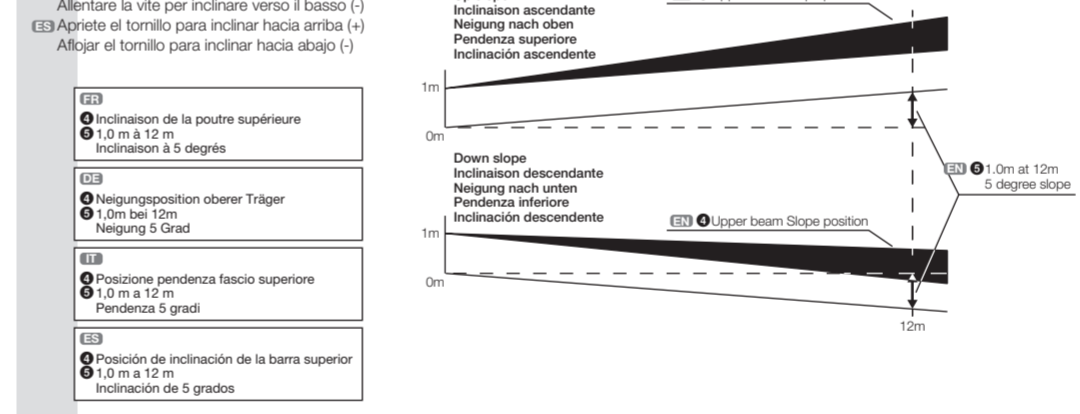
- 5.2. Distance adjustment (6 steps)**
- 9. Réglae de la distance (6 étapes)**
- 10. Entfernungseinstellung (6 Schritte)**
- 11. Regolazione distanza (6 fasi)**
- 12. Ajuste de la distancia (pasos 6)**



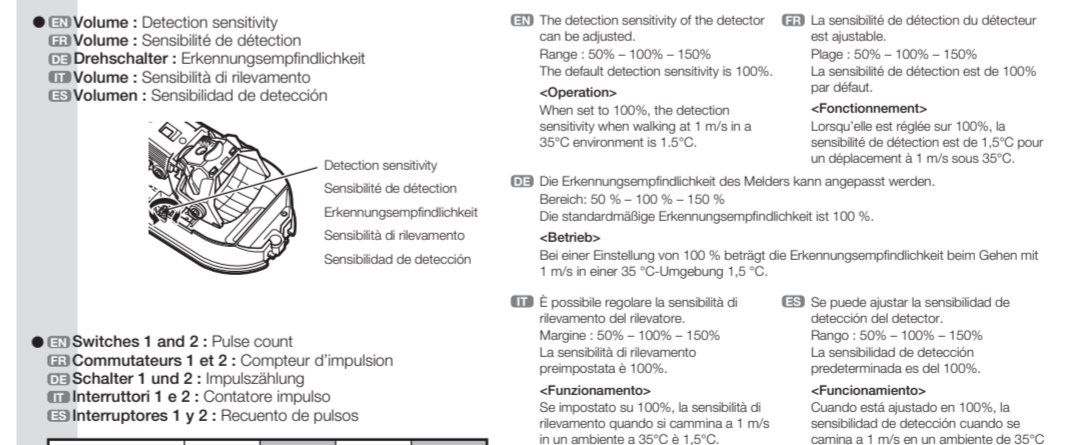
- 5.3. Slope adjustment (±5°)**
- 13. Réglae de l'inclinaison (±5°)**
- 14. Neigungseinstellung (±5°)**
- 15. Ajuste de la inclinación (±5°)**



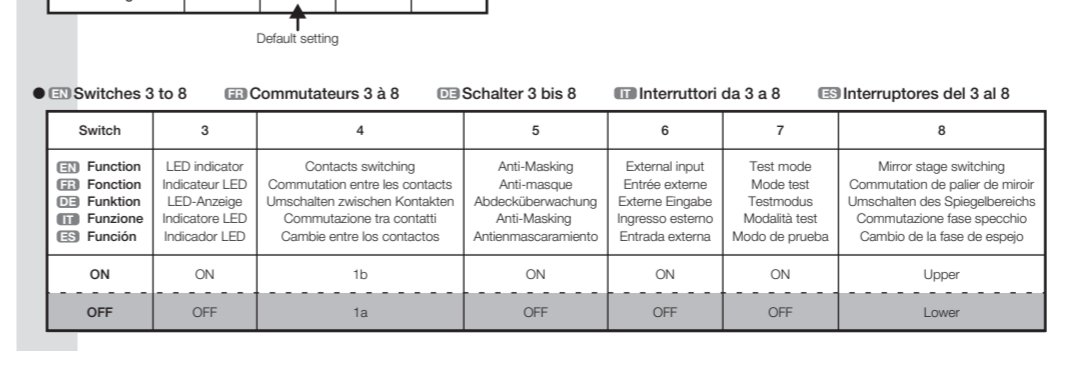
- 6. Switch settings**
- 16. Réglages du commutateur**
- 17. Schaltereinstellungen**
- 18. Impostazioni interruttore**
- 19. Ajustes de los interruptores**



- 7. Volume**: Detection sensitivity
- 8. DREHSCHALTER**: Erkennungsempfindlichkeit
- 9. Volumen**: Sensibilidad de detección



- 8. Switches 1 and 2: Pulse count**
- 9. Commutateurs 1 et 2: Compteur d'impulsion**
- 10. Schalter 1 und 2: Impulszählung**
- 11. Interruttori 1 e 2: Contatore impulso**
- 12. Interruptores 1 y 2: Recuento de pulsos**



7. Zone Masking

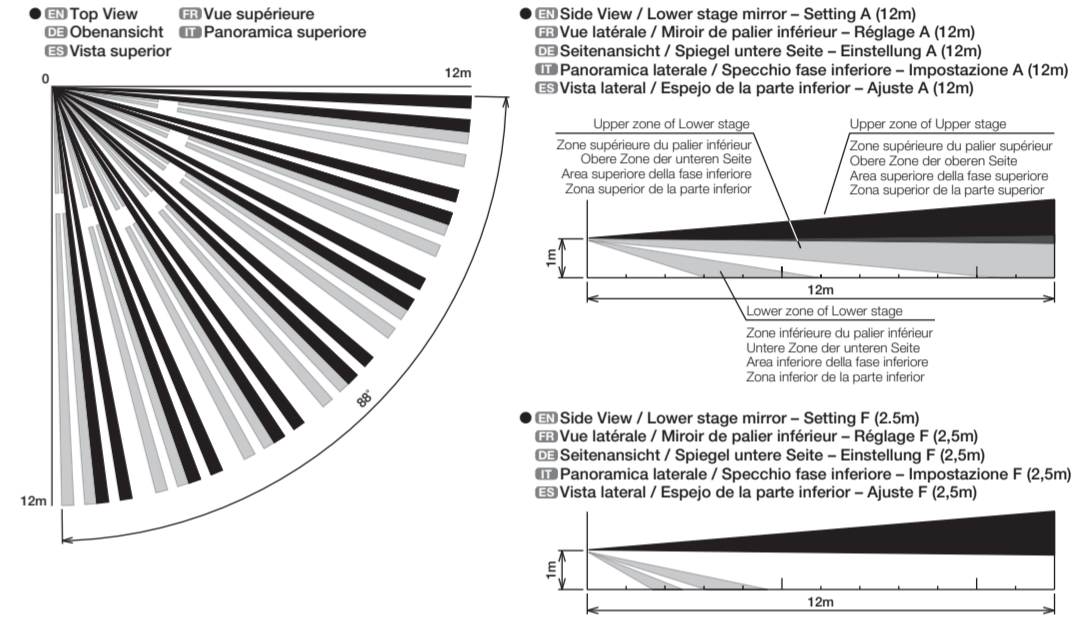
- 1. Hook the cover top on the main device and tighten the screw to fix the cover.**
- 2. Accrochez le dessus du couvercle sur le dispositif principal et serrez la vis pour fixer le couvercle.**
- 3. Haken Sie die Abdeckung am Hauptgerät ein und ziehen Sie die Schraube fest, um die Abdeckung zu befestigen.**
- 4. Anciare la parte superiore del dispositivo principale e serrare la vite per fissare il coperchio.**
- 5. Enganche la parte superior de la cubierta en el dispositivo principal y apriete el tornillo para fijar la cubierta.**



- NOTES**: If Anti-Masking output remains ever in the state where masking is not performed after the warm up function has ended, the Anti-Masking function may not have been initialized normally.
- REMARQUES**: Si la sortie anti-masque reste allumée pendant que la fonction de mise en route de la fonction anti-masque n'a pu être pas été initialisée normalement.
- HINWEISE**: Wenn der Ausgang für die Abdecküberwachung weiterhin ein Signal ausgibt, obwohl keine Abdeckung erfolgt und die Warmaufwärmfunktion beendet wurde, wurde die Abdecküberwachungsfunktion in möglicherweise nicht ordnungsgemäß initialisiert.
- NOTE**: Se l'uscita Anti-Masking rimane attiva anche in assenza di mascheramento al termine della funzione di riscaldamento, l'uscita Anti-Masking potrebbe non essere stata inizializzata correttamente.
- NOTAS**: Si la salida de anti-mascaramiento continúa incluso cuando no se ejecuta el enmascaramiento después de que la función de calentamiento haya finalizado, puede que la función de anti-mascaramiento no se haya inicializado correctamente.

6. DETECTION AREA

ESPACE DE DÉTECTION / ERKENNUNGSBEREICH / AREA DI RILEVAMENTO / AREA DE DETECCIÓN

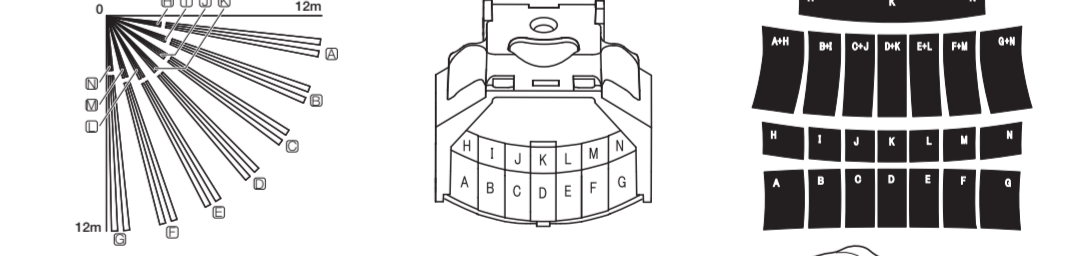


7. ZONE MASKING

MASQUE DE LA ZONE / MASCHERAMENTO AREA / ZONENABDECKUNG / ENMASCARAMIENTO DE ZONA

- 1. If an object that could cause false alarms (by vegetation, outdoor unit of an air conditioner, etc.) is overlapped in the detection area, mask the relevant mirror to disable the relevant detection zone.**
- 2. Si un objet pouvant causer de fausses alarmes (végétation, unité extérieure d'une climatisation, etc.) interfère dans la zone de détection, masquez le miroir adéquat pour désactiver la zone de détection concernée.**
- 3. Wenn sich ein Objekt im Erkennungsbereich befindet, das einen Falschalarmanusachen kann (Pflanzenwuchs, Teil einer Klimaanlage usw.), decken Sie den entsprechenden Spiegel ab, um die jeweilige Erkennungszone zu deaktivieren.**
- 4. Se nell'area di rilevamento si sovrappone un oggetto che potrebbe causare falsi allarmi (vegetazione, unità esterna di un condizionatore d'aria, ecc.), mascherare il relativo specchio per disattivare l'area di rilevamento interessata.**
- 5. Si hay un objeto que pueda dar lugar a falsas alarmas (por ejemplo, la vegetación, una unidad exterior de aire acondicionado, etc.) superpuesto en el área de detección, enmascarar el espejo correspondiente para desactivar la zona de detección pertinente.**

- 6. Example of masking top left (A) and bottom (H)**
- 7. Exemple de masquage de la zone supérieure gauche (A) et du bas (H)**
- 8. Beispiel der Abdeckung des Sektors oben links (A) und unten (H)**
- 9. Esempio di mascheramento della parte superiore sinistra (A) e della parte inferiore (H)**
- 10. Ejemplo de enmascaramiento de la zona superior izquierda (A) e inferior (H)**



- 1. Remove tapes A and H which are in the same zone.**
- 2. Retirez les bandes A et H qui se trouvent dans la même zone.**
- 3. Entfernen Sie die Bänder A und H, die sich in derselben Zone befinden.**
- 4. Rimuovere i nastri adesivi A e H che si trovano nella stessa zona.**
- 5. Retire las cintas adhesivas A y H que se encuentran en la misma zona.**

- 2. Put a relevant tape on the tip of a flat-bladed screwdriver, paste it on the relevant location, and secure it by finger.**
- 3. Placez une bande adéquate sur la pointe d'un tournevis à tête plate, collez-le à l'emplacement concerné et fixez-le avec les doigts.**
- 4. Legen Sie ein gewünschtes Band auf die Spitze eines flachen Schraubendrehers, bringen Sie es auf die gewünschte Stelle auf und drücken Sie es mit dem Finger fest.**
- 5. Collocare sul rastro adesivo nella punta del cacciavite a punta piatta, incollarlo sulla relativa posizione e fissarlo con la dita.**
- 6. Coloque una cinta adhesiva adecuada en la punta de un destornillador de punta plana, péguelo en la ubicación apropiada y fíjelo con el dedo.**

